

IT  - ISTRUZIONI D'USO
EN  - INSTRUCTION MANUAL

BRACCIO GIREVOLE INOX A "Z"
"Z" S.STEEL ROTATING BOOM

RIGIDO A UNA MOLLA CON
TUBO IN GOMMA
- ATTACCO A SOFFITTO
RIGID WITH 1 SPRING AND
RUBBER HOSE
- CEILING HANG



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHART

Codice Part #	Press. Max Max Press. (Mpa - psi)	Portata Max Max Flow (l/min - US/gpm)	Temper. Max Max Temp. (°C - °F)*	Ingresso Inlet	Uscita Outlet	Lunghezza Length (mm - inches)
25.0049	21 - 3,100	30 - 8	120 - 250	1/4" F	1/4" M	1550 - 61
25.0050	21 - 3,100	30 - 8	120 - 250	1/4" F	3/8" M	1550 - 61

* Il braccio girevole inox è stato progettato e costruito per lavorare correttamente con acqua calda a 90°C, tuttavia può lavorare per brevi periodi ad una temperatura massima di 120°C.

ATTENZIONE: nel caso di utilizzo del prodotto con acqua calda, si raccomanda di porre la massima attenzione al fatto che nell'impianto idraulico non si raggiungano pressioni e temperature che superino i valori massimi indicati in questo manuale.

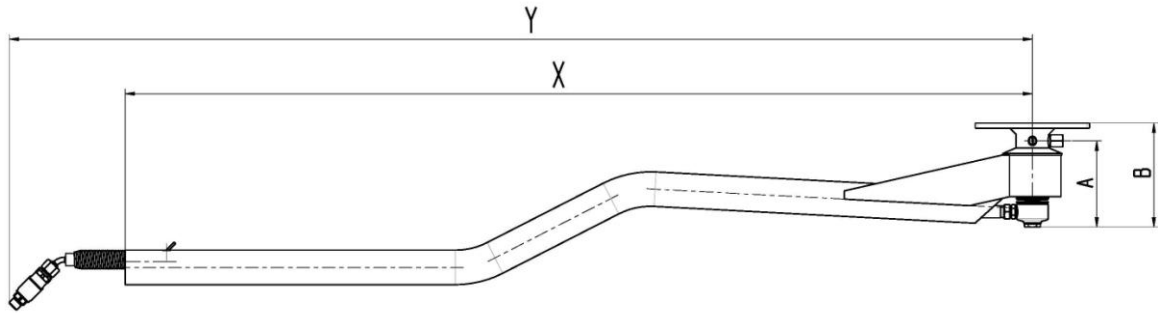
Ove infatti, al rilascio del grilletto della pistola, il condotto di mandata rimane in pressione e la caldaia continua a trasmettere calore all'acqua per inerzia termica, si possono generare aumenti dei valori suddetti. In questo caso è opportuno inserire sempre una valvola di sicurezza per proteggere il condotto di mandata.

* The stainless steel rotating boom has been designed and manufactured to work properly with hot water at 190°F, although it can operate for short periods of time at a maximum temperature of 250 °F.

WARNING: when used in a hot water application, pay close attention and ensure that the system does not exceed the maximum pressure and temperature ratings listed in this user's manual.

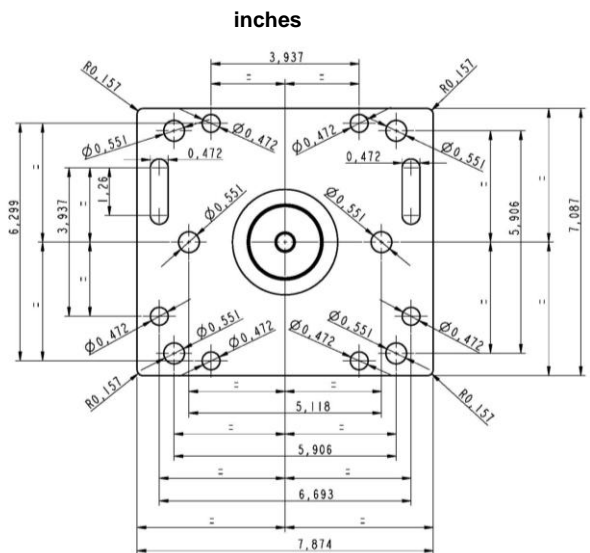
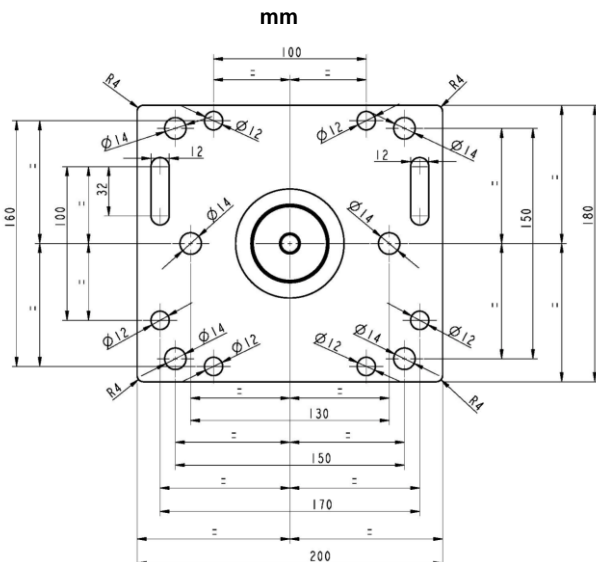
This is due to the fact that, thermal inertia can cause the trapped pressure and temperature in the system to increase and exceed the maximum pressure and temperature rating of the boom. In hot water applications it is always advisable to include a safety valve to protect the unit.

DIMENSIONI DI INGOMBRO
OVERALL DIMENSIONS



Codice Part #	X (mm - inches)	Y (mm - inches)	A (mm - inches)	B (mm - inches)
25.0049	1550 - 61	1657 - 65.2	135 - 5.31	163 - 6.41
25.0050	1550 - 61	1657 - 65.2	135 - 5.31	163 - 6.41

DIMENSIONI DELLA PIASTRA DI FISSAGGIO
FIXING PLATE DIMENSIONS



INSTALLAZIONE

Il braccio girevole inox deve essere adeguatamente fissato alla struttura di supporto, in modo da evitare danni a persone e/o cose.

La piastra di fissaggio in inox ha diversi interassi di foratura che possono essere utilizzati con diversi tipi di viti; in ogni caso è indispensabile utilizzare almeno due viti da M12 o in alternativa almeno quattro viti da M10.

Il braccio ha 3 ingressi potenziali ed ha in dotazione due tappi; tali tappi devono essere utilizzati per chiudere i due ingressi che non sono utilizzati.

Utilizzare del sigillante sulle connessioni filettate e serrare con una coppia adeguata.

ATTENZIONE: il circuito in pressione dove il braccio verrà connesso, deve essere equipaggiato con tutti i necessari dispositivi di sicurezza nel rispetto delle norme e delle direttive vigenti.

L'installazione deve essere effettuata da personale competente. Il costruttore non è responsabile per danni causati da un'installazione impropria o fatta da persone non competenti.

USO DEL PRODOTTO

Utilizzare acqua pulita e/o soluzioni di acqua con detergenti comunemente utilizzati nei car wash;

MTM Hydro non produce o fornisce prodotti chimici per car wash e non è responsabile dei loro effetti. Per via della grande quantità di prodotti chimici differenti che si possono trovare sul mercato, (con le proprie differenti reazioni chimiche), il cliente e l'utilizzatore di questo prodotto dovrà determinare la compatibilità dei prodotti utilizzati e valutarne gli aspetti rilevanti in merito alle sostanze ritenute pericolose.

NOTA: Leggere sempre attentamente l'etichetta dei prodotti chimici che si utilizzano e seguire le istruzioni.

Si raccomanda di filtrare adeguatamente l'acqua.

MANUTENZIONE

La manutenzione deve essere fatta da personale adeguatamente preparato e competente, utilizzando ricambi originali MTM Hydro.

Per riassemblare correttamente il prodotto, seguire il disegno esploso presente in questa Istruzione.

Eseguire la manutenzione ordinaria del braccio rigido all'incirca ogni 400 ore di lavoro; si raccomanda l'ispezione delle guarnizioni e in generale di verificare l'usura dei componenti. Se necessario sostituire i componenti usurati con parti di ricambio originali MTM Hydro; Si raccomanda inoltre di ingrassare bene i componenti utilizzando un grasso resistente all'acqua.

ATTENZIONE: Prima di eseguire la manutenzione sul prodotto è necessario staccare l'impianto dalla rete elettrica e di scaricare l'impianto idraulico da eventuale pressione.

Dopo lo smontaggio, i componenti devono essere correttamente riassemblati per garantire il ripristino delle condizioni di lavoro originarie del prodotto. Il costruttore non è responsabile dei danni a persone e/o cose causati da una manutenzione non corretta o effettuata da personale non qualificato.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Installare correttamente il prodotto ed eseguire la manutenzione raccomandata e leggere attentamente le istruzioni seguendo le avvertenze indicate sulla presente Istruzione.

Assicurarsi che queste Istruzioni siano incluse nel manuale della macchina e/o impianto a cui il prodotto verrà installato.

L'uso improprio di questo prodotto o la sua alterazione può causare danni a persone e/o a cose. Il costruttore non è responsabile per ogni danno o ingiuria causata da un uso improprio del prodotto e declina la propria responsabilità sulla funzionalità e la sicurezza del prodotto.

I componenti descritti in questa Istruzione sono conformi alle norme ed alle leggi vigenti come dichiarato sulla Dichiarazione di Conformità di MTM Hydro.

MTM Hydro declina ogni responsabilità nel caso in cui le indicazioni ed avvertenze indicate sulla presente Istruzione non vengano seguite o rispettate.

MTM Hydro si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti, senza alcun preavviso, qualsiasi modifica tecnica.

INSTALLATION

The stainless steel boom must be connected to the support structure in an appropriate manner, in order to avoid damage to people and/or things.

The stainless steel plate has multiples holes; you can choose the proper screws to fix the plate to the support, but please use at least two M12 screws or at least four M10 screws as minimum.

The boom has 3 inlet ports and is equipped with two screw caps; please use them to close the two inlet ports unused.

Use a sealant on the caps thread and tighten them appropriately.

WARNING: *the pressure system where the boom will be connected, must be equipped with all the safety devices (safety valves, adjustment, etc. ...) established by current regulations.*

Installation must be done exclusively by skilled workers.

The Manufacturer is not responsible or liable for any loss or damage arising from improper installation or installation done by unskilled workers.

PRODUCT USE

Use fresh clear water, with common detergents;

MTM Hydro does not manufacture or supply any of the chemicals used with our product and is not responsible for their effects. Because of the large number of chemicals that could be used (and their different chemical reactions), the buyer and user of this equipment should determine compatibility of the materials used and any of the potential hazards involved.

NOTE: *Always remember to carefully read the chemical manufacturer's label and follow all directions.*

We also recommend that any impure fluid be adequately filtered before it is used.

SERVICE

Service must be done exclusively by skilled workers using only original MTM Hydro replacement parts.

To correctly reassemble, follow the drawing listed in the exploded view in this manual.

The rigid rotating boom's regular service is to be done once every 400 working hours; we recommend inspection of the seals and internal components for wear. If necessary replace worn components with original MTM Hydro replacement parts lubricated with a suitable water resistant grease.

WARNING: *Before performing service on the product it is necessary to disconnect the machine from the electric net and to discharge any residual pressure from the hydraulic system.*

The components need to be properly reassembled to restore the original conditions of the boom. The Manufacturer is not responsible or liable for any loss or damage arising from improper reassembly or service by unskilled workers.

ADDITIONAL INSTRUCTIONS

To correctly install, use, and service this product, carefully read and follow the instructions and warnings contained in this manual.

Ensure these instructions are included in the final user's manual of any machine in which the product is assembled.

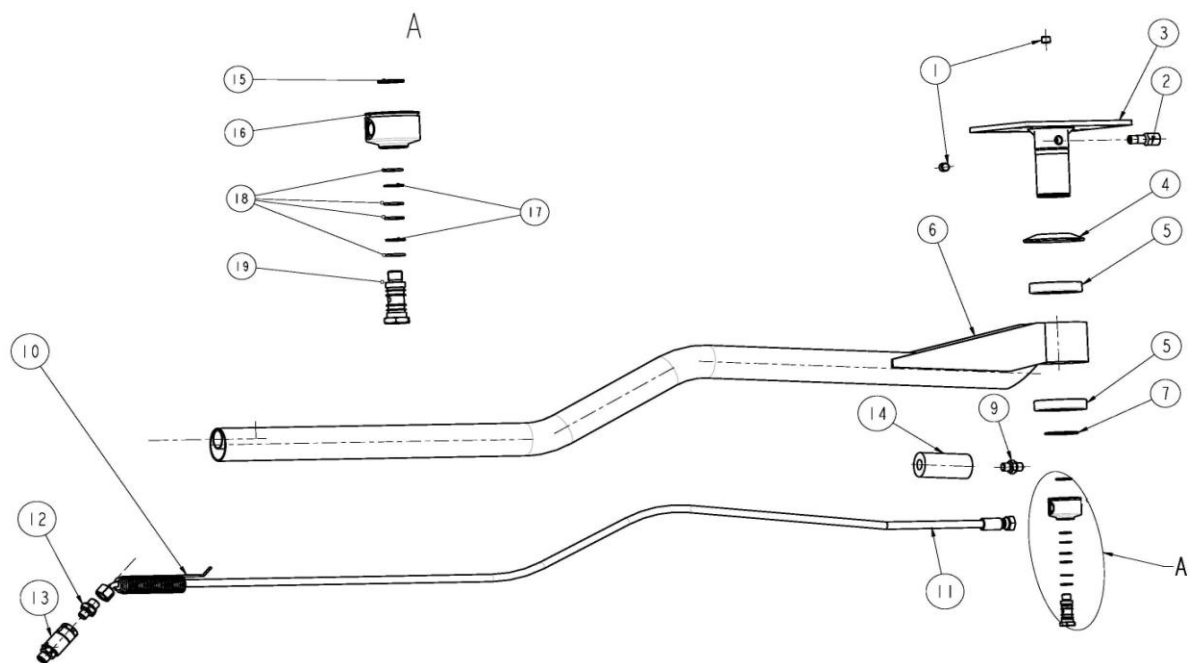
Any improper use of or alteration of this product may cause loss or injury. The Manufacturer is not responsible or liable for any loss, damage, or injury arising from improper use or alteration and declines all liability for its functioning and safety.

The component described here complies with the rules and the lines in force that you can find in the MTM Hydro's CONFORMITY DECLARATION.

MTM Hydro declines all responsibility and liability in the case that the compliance and regulations stated in this manual are not followed or respected.

MTM Hydro reserves the right to make any modification to both products and manuals without notice.

DISEGNO ESPLOSO
EXPLODED VIEW



LISTA DEI COMPONENTI
COMPONENTS LIST

Posizione Position	Codice Part #	Quantità Quantity	Kit riparazione* Repair kit*	Descrizione Description
1	35.0086	2	-	Tappo 1/4" 1/4" plug
2	35.0083	1	-	Prolunga ingresso acqua staffa fissa Water inlet fitting
3	36.0017	1	-	Piastra attacco a soffitto Ceiling plate
4	39.0100	1	-	Disco di protezione in gomma Rubber protection disc
5	39.0075	2	-	Cuscinetto radiale Radial Bearing
6	36.0039	1	-	Struttura inox braccio a "z" S.steel frame for "z"
7	36.0195	1	-	Anello inox S.steel ring
A	26.0005	1	-	Giunto a 90° completo 90° swivel assembly
9	24.0127	1	-	Raccordo 1/4" - 1/4" 1/4" - 1/4" fitting
10	36.0251	1	-	Molla inox S.steel spring
11	30.0002	1	-	Tubo in gomma braccio a "z" Rubber hose for "z"
12	24.0128	1	-	Raccordo 3/8" - 1/4" 3/8" - 1/4" fitting
13a	26.0001	1	-	Giunto diritto da 1/4" M con cuscinetto (su codice 25.0049) 1/4" M straight swivel with ball bearing (on part # 25.0049)
13b	26.0002	1	-	Giunto diritto da 3/8" M con cuscinetto (su codici 25.0050) 3/8" M straight swivel with ball bearing (on part # 25.0050)
14	39.0102	1	-	protezione tubo hose protection
15	36.0033	1	-	Rondella inox filettata S.steel threaded washer
16	35.0078	1	-	Corpo girevole per giunto a 90° 90° swivel body
17	39.0060	2	x	Anello anti estrusione per giunto a 90° 90° swivel back-up ring
18	39.0184	4	x	O'ring per giunto a 90° 90° swivel o'ring
19	36.0018	1	-	Pistoncino per giunto a 90° 90° swivel stem

*Codice / *Part # 41.0023